

ХОУ ИЗДАТЕЛЬСКОГО СОВЕТА МОСКОВСКОГО ПАТРИАРХАТА

**ПРЕСНОПЕННА
БЕЗННКОГО ПОБЕЧЕРНА
С КАНОНОН ПРП. АНДРЕА КРИТСКОГО**

ЗНАЖЕННЫЙ РАСПЕВ



АЮГРЕА 2008

Перевод и редакция певческих рукописей
Даниил Саяпин

тел. 8-926-183-65-28
e-mail: melos@hotbox.ru

Предназначено исключительно
для богослужебного использования

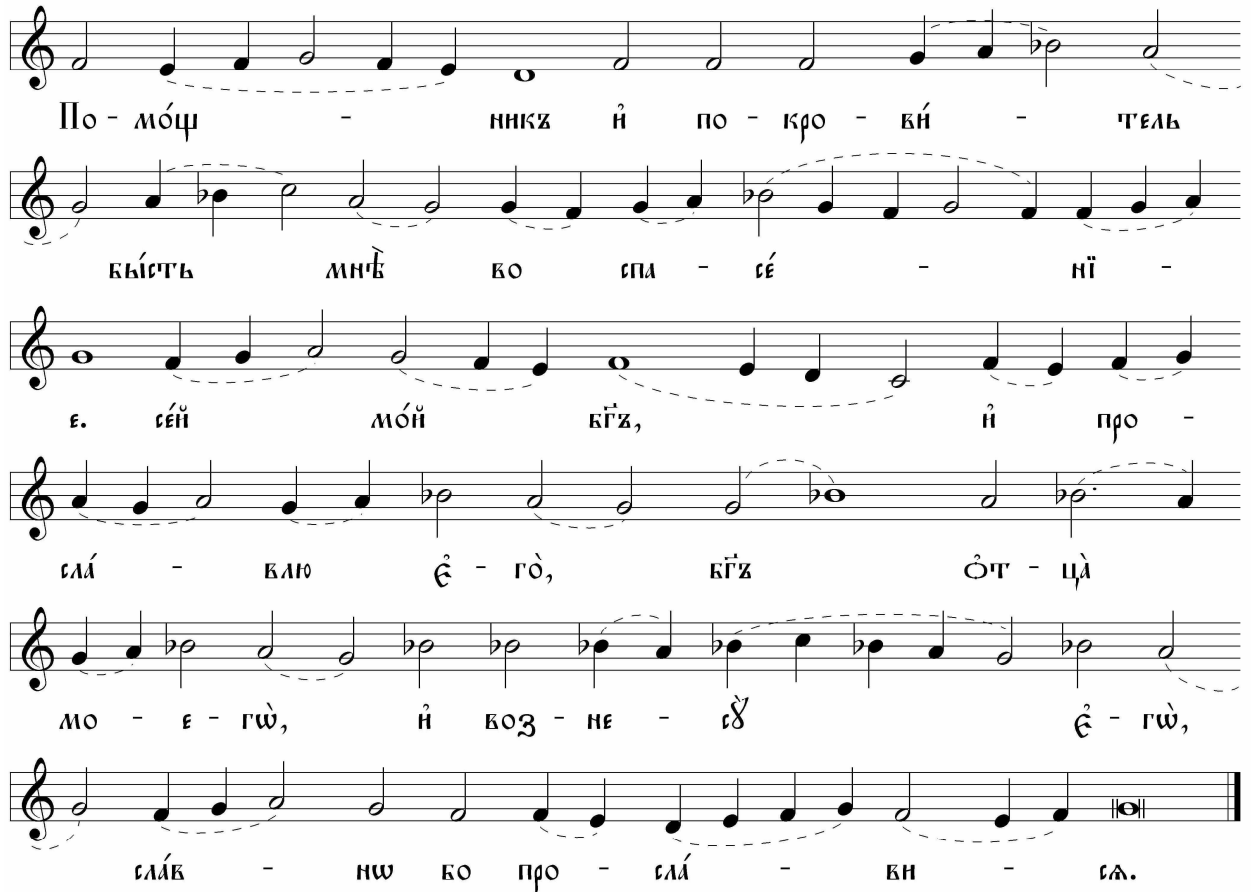
Тиражирование в коммерческих целях только
по согласованию с правообладателями

ПЕСНОПѢНІА

ВЕЛІКАГѠ ПОВЕЧЕРІѠ

Ѣ ПОКАЖНЫМЪ КАНѠНОМЪ ПРП. АНДРЕѠ КРІТСКАГѠ

КанѠнъ, гласъ Ѥ,
пѣснь ѧ, ѣрмѠнъ:

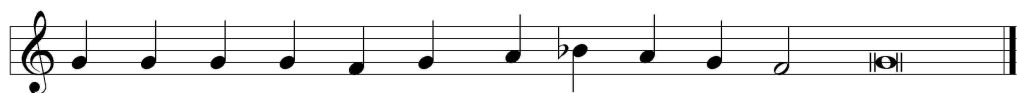


По - мо́щ - ни́кѡ ѿ по - кро - вѣ - тель
 вѣ́сть мнѣ́ ко спа - се́ - нї -
 е. се́и мо́и вѣ́з, ѿ про -
 сла́ - влю ѡ́ - го, вѣ́з ѡ́т - ца
 мо - е - го́, ѿ воз - не - сѣ́ ѡ́ - го́,
 сла́в - нѡ ко про - сла́ - вѣ - сѡ.

Припѣвы:



По - мѣ - лѣ́и ма́ бо - же, по - мѣ - лѣ́и ма́.
 сла́ - ва ѡ́т - ца ѿ ѿ - нѣ́, ѿ вѣ́ - го́ - мѣ́ дѣ́ - хѣ́.
 ѿ ны́ - нѣ́, ѿ прѣ́ - шѡ, ѿ во вѣ́ - ки вѣ́ - ко́вѡ. ѧ́ - мѣ́нь.



Пре-вѣ-ѣ - а ко - го - ро - дн - це, спа - си́ насъ.



Пре-по - до-бне ѿ-че аи - дрѣ - е, мо - ли́ бо - га ѿ насъ.



Пре-по - до-бна - а ма - ти ма - рі - е, мо - ли́ бо - га ѿ насъ.

Пѣснь ѿ ірмѡсъ:



Вон - ми́ не - ко, ѿ воз - гла - го -



лю, ѿ воз - по - ю



хри - ста, ѿ дѣ - вы плѡ - ти́ ю при -



ше́д - ша - го.

Пѣснь ѿ и́нз ірмѡсъ:



Вн - дн - те, вн - дн - те, ѿ - ко ѿзъ



ѣмь бѣзъ, маи́ - нѣ ѿ - дож - дн - выи́,



ѿ бо - дѣ и́зъ ка́ - ме - не ѿ - сто - чн -



выи́ дрѣ - вѣе́ бпѣ - стѣи́ - ни́ ли́ -

ДЕМЪ МО - ЇМЪ, ДЕС - НІ - ЦЕ - Ю Ё - ДНІ - НО -
Ю, Н КРѢ - ПО - СТІ - Ю МО - Ё - Ю.

ПѢСНЬ Г, ІРМѠСЪ:

НА НЕ - ДВН - ЖН - МОМЪ ХРІ - СТѢ КА - МЕ - НН
ЗА - ПО - ВѢ - ДЕН ТВО - НХЪ,
У - ТВЕР - ДН МО - Ё ПО - МЫ - ШЛЕ - НІ - Е.

ПѢСНЬ Г, ННЪ ІРМѠСЪ:

У - ТВЕР - ДН ГО - СПО - ДН НА КА - МЕ -
НН ЗА - ПО - ВѢ - ДЕН ТВО - НХЪ
ПО - ДВНГ - ШЕ - Е - СѦ СЕРА - ЦЕ МО - Ё,
ІА - КЪ Ё - ДННЪ СТЪ Ё - СІ
Н ГО - СПОДЪ.

Πέσνη Δ, ἱρμώεσ:

Οὐ - εὐλί - σα προ - ρόκz πρῆ - σέ - ρτβῖ - ε τκο -
 ε γό - επο - δη, ἡ οὐ - κο - ά -
 ε, ἰά - κω χό - ψε - σῆ ω
 δέ - βῆ ρο - δή - τῆ - ε, ἡ γε - λο -
 βέ - κωμz ἰά - βή - τῆ - ε, ἡ γλα - γό -
 λα - σῆ: οὐ - εὐλί - σαχz ελδχz
 τκοῖ, ἡ οὐ - κο - άχ - ε, ελα -
 βα εἰ - λέ τκο - εἷ γό - επο - δη.

Πέσνη Ε, ἱρμώεσ:

ω νό - ψῆ οὐ - τρε - νῖο - ἰο - ψα, γε - λο - βέ -
 κο - λῖοκ - γε, προ - βέ - τῆ,
 μο - λῖο - ε, ἡ να - ετά - βῆ ἡ με - νε



НА ПО - ВЕ - ЛѢ - НІ - Ѧ ТВО - Ѧ,
 Ѧ НА - Ѹ - ЧѢ МА СПА - СЕ
 ТВО - РІ - ТИ ВѢ - ЛЮ ТВО - Ю.

ПѢСНЬ ͵, ѳμωϷ:



ВО - ЗО - ПІХЪ ВРѢМЪ СЕРД - ЦЕМЪ МО - ЫМЪ
 КЦЕД - РО - МѸ ВѢ - ГѸ,
 Ѧ ОУ - СЫІ - ША МА Ѡ Ѧ - ДА ПРЕ - НС -
 ПОД - НА - ГѠ, Ѧ ВОЗ - ВЕ -
 ДѢ Ѡ ТАН ЖИ - ВѢТЪ МОЎ.

По ͵-ѳ пѢСНИ:



ГО-ПО-ДИ ПО-МІ-ЛѸИ, ГО-ПО-ДИ ПО-МІ-ЛѸИ, ГО-ПО-ДИ ПО-МІ-ЛѸИ.
 СЛА - ВА ОУ - ЦѸ Ѧ СЫ - НѸ, Ѧ КА - ТО - МѸ ДѸ - ХѸ,
 Ѧ НЫ - НѢ, Ѧ ПРИ - СНО Ѧ ВО ВѢ - КИ ВѢ - КОБЪ. Ѧ - МІНЬ.

Κοντάκι, γλῶσζ ῥ:

Δ' - шѐ мо - ѿ, Δ' - шѐ мо -
 ѿ, ко - еѿ - ни, что спѣ -
 ши, ко - нецѣ при - бли - жѣ - еѿ - ѿ,
 ѿ ѿ - ма - ши млѣ - чѣ - чѣ - ѿ, ко - еѿ -
 ни ѿѿ - бо,
 да по - ца - дѣтъ тѣ хрї - еѿѿѿ
 бѣѿ,
 бе - зѿѿ
 съѿѿ
 ѿ кѿѿ ѿ - по - лиѿ - ѿѿ.

Конда́къ, гла́съ Ѥ, Ѩъ распѣвъ:

ПѢСНЬ 3, ѿмѡч:

Бо - ге - ши - хомз, без - за - ко -

но - ва - хомз, не - прав - до - ва - хомз прѣдъ то -

бо - ю, ни - же

бо - блю - до - хомз, ни - же

со - тко - рѣ - хомъ,

ѿ - ко - же за - по - вѣ - далъ ѿ - нѣ

намъ, но не пре - дѣждь насъ

до кон - ца, ѿ - цѣвъ ко - же.

Пѣснь ѿ, ѿмѡвъ:

ѿ - го - же вѡ - нн - ства не - бѣс - на - ѿ сла -

ва - тѣ, ѿ тре - пе - щѣтъ хе - рѣ - вѣ - ми

ѿ се - ра - фѣ - ми, вѣ - ко

ды - хѣ - нѣ - е ѿ тѣ - лѣ, по - нѣ - те,

бла - го - сло - вѣ - те, ѿ пре - воз - но - сѣ -

те ко вѣ - вѣ - ки.

Пѣснь ѿ, ѿмѡвъ:

Без - вѣ - мен - на - гѡ за - чѣ - тѣ - ѿ рожд -

ΔΕ - ΕΤΚΟ̇ ΝΕ - ΕΚΑ - ΖΑΝ - ΝΟ - Ε, ΜΑ -
 ΤΕ - ΡΕ ΒΕΖ - ΜΔЖ - ΝΥ - Λ
 ΝΕ - ΤΛΪ - ΝΕΝΖ ΠΛΟΔΖ: ΚΟ - ЖЇ - Ε ΚΟ ρΟЖ -
 ΔΕ - НЇ - Ε ΩΚ - ΝΟΚ - ΛΑ - ΕΤΖ Ε - ΕΤΕ - ΕΤΚΑ. ΤΪΕΜ -
 ЖЕ ΤΛ̇ ΒСН ρΟ - ΔΗ, ἸΑ - ΚΩ ΚΟ -
 ΓΟ - ΝΕ - ΒΪΕΤ - НД - Ю ΜΑ - ΤΕРЬ ΠΡΑ - ΚΟ - ΕΛΑΒ -
 НΩ ΒΕ - ΛΗ - ЧА - ΕΜΖ.

По ψαλμΐχз ποέμз во гλᾶς ѱ:

ЁНА - ΜΗ ΒΓЪ, ΡΑ - ЗѸ - МѢИ -
 ТЕ ἸΑ - ЗЫ - ЦЫ,
 ѱ ПО - КА - ρѦИ - ТЕ - СѦ.

Припѣвз:

ἸΑ - ΚΩ ЁНА - ΜΗ ΒΓЪ.

Ἰσπολινεψυμz же ѿ στῆχωμz, ποέμz:

Ἑνά - μι βῆz, ρα - zῶ - μεῖν -
 τε ἰά - zή - цы,
 ἡ πο - ка - ράη - τε - ѿ.
 ἰά - κω ἑνά - ми βῆz.

Ἦ παῖνι ἑδῖννιцею ѿ Ѡβοῦ λῆκz.

Ἑλῆβα:

Ἑνά - μι βῆz.
 ἰά - κω ἑνά - ми βῆz.

Ἦ νυῖνѣ: вторыѣ, τόжде. Тάже двὰ λῆκα вκῶпѣ:

ἰά - κω ἑνά - ми βῆz.

Ἑ námн бῆz, ἦнz распῆвz:

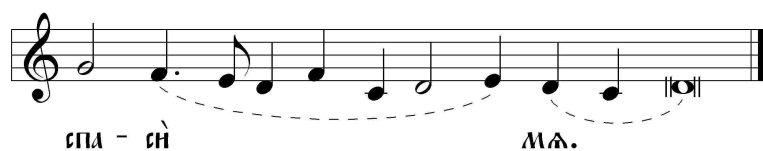
Ἑνά - ми βῆz, ρα - zῶ - μεῖν - τε ἰά - zή - цы,
 ἡ πο - ка - ράη - τε - ѿ. ἰά - κω ἑνά - ми βῆz.

Ї ѿбѣ настоѡщымъ тропарѣ. Пѣрвыи лики:

дѣнь пре - шѣдъ, бла - го - да - рю
 тѣ го - спо - ди, вѣ - черъ,
 про - шѣ, ѿно - щї - ю безъ грѣ - хѣ по - дѣждь
 мѣ спѣ - се, ѿ спа - си
 ма.

Їхъ распѣвъ:

дѣнь пре - шѣдъ,
 бла - го - да - рю тѣ
 го - спо - ди, вѣ - черъ, про - шѣ,
 ѿно - щї - ю безъ грѣ - хѣ
 по - дѣждь мѣ спѣ - се, ѿ



Второй лѣкъ:

Сла-ва ѿ-цѣ и сы-ну, и вѣ-чѣ-но-му дѣнь

пре-ше-дз, сла-во-ло-

блю тѣ вѣ-дѣ-ко, вѣ-черз про-

шѣ, ѿ-но-шѣ-ю, вѣ-ро-вѣ-дѣ-тво по-дѣ-ждѣ

мѣ спѣ-се, и

спа - си ма.

Иъ распѣвъ:

дѣнь

пре

ше-дз,

сла-во-ло-блю тѣ

вѣ-дѣ-ко, вѣ-черз про-

ма.

шѸ, ѡно - щї - ю, без -

со - блáзні - ство по - дáждь

мнѣ спá - се, ѡ спа - сѣ

мѡ.

Двѣ лѣтка. Ѣ нынѣ:

Ѣ нынѣ, ѡ прѣснѡ, ѡ ко вѣ - ки вѣ-кѡвѣ. ѡ - мнѣ.

дѣнь пре - шѣдъ, пѣ - сно - сло -

блю тѣ вѣ - тѣй, вѣ-черъ, про - шѸ,

ѡно - щї - ю не - на - вѣ-тенъ по - дáждь мнѣ

спá - се, ѡ спа - сѣ мѡ.

Ѣ из распѣвѣ:

дѣнь пре - шѣдъ,

пѣ - сно - ло - влю тѣ вѣ-тъиѣ,
 вѣ - черѣ, про - шѣ, ѿно -
 щї - ю не - на - вѣ - тѣхъ
 по - дѣждѣ мѣ спѣ - се, ѿ
 спа - сѣ ма.

Вѣщѣ двѣ лѣка:

без-плот-но-е ѿ-сто-ѣтѣ хѣ-рѣ-вѣм-
 ко-е, не-мол-чны-мѣ пѣ-сньмѣ
 тѣ сла-во-ло-вѣхъ. ше-сто-крѣ-
 льна-ѣ жи-вѣ-тна-ѣ се-ра-фѣ-
 мѣ, не-пре-стѣ-нны-мѣ гла-сы тѣ
 пре-во-зно-сѣхъ: ѿн-ге-лѣхъ же вѣѣ



КѠ - НН - СТѢА ТРН - БА - ТЫ -
 МН ПѢС - НЬМН ТѦ ВОС - ХБА - ЛѦ - ЮТЪ.
 ПРѢ - ЖДЕ КО ВСТѢХЪ Ѧ - ЕН СЫН О -
 ТѢЦЪ, Н ІО - БЕЗ - НА - ЧѦЛЪ - НА Н -
 МА - ШН ТКО - Е - ГО СЫ - НА: Н РАВ - НО - ЧЕС -
 ТНА НО - СѦН ДѦ - ХА ЖН - ЗНН, ТРО - ИЦЫ
 ІѦ - ВЛѦ - Е - ШН
 НЕ - РАЗ - ДѢ - ЛЬНО - Е.
 ПрѢ - БА - ТА Ѧ ДѢ - КО
 МѦ - ТН КО - ЖІ - Ѧ, Н Н - ЖЕ
 СЛО - БА СѦ - МО - ВѦД -
 ЦЫ Н СѦ - ГН: ПРО - РѠКЪ

же ѿ мѣ - нѣхъ вѣ
 лѣ - цы, ѿ - ко без - смѣр -
 тнѣ ѿ - мѣ - щѣ
 жнѣ: ѿ вѣхъ мо - лѣ - те - ѿ прѣ - лѣ -
 жно, ѿ - ко вѣ ѿ - смѣ вѣхъ - дѣхъ. да
 прѣ - ле - стѣ ѿз - бѣвѣ - льше - ѿ лѣ - ка -
 ва - го, ѿнѣ - гѣль - скѣ - ю во -
 пѣ - емъ пѣснь: сла - тѣи,
 сла - тѣи, сла - тѣи, трѣ - сла -
 тѣи го - спо - ди, по -
 мѣ - лѣи ѿ спа - сѣнѣ насъ, ѿ - мѣнѣ.

Ἰησὺς распѣвъ, ὁσμογλίσσινκς:

без - плó - тно - е ѿ - стѣ - ствò
 хе - рѣ - вѣм - ко - е, не - мóл - чны - ми пѣс - нѣми
 тѣ - ла - во - лó - вѣтъ. ше - сто - крѣ -
 льна - ѿ жн - вѣ - тна - ѿ се - ра - фі - ми,
 не - пре - стѣ - нны - ми гла - сы тѣ
 пре - во - зно - вѣтъ: ѿн - ге - лωвъ же
 вѣѿ вѣ - ны - стѣа трѣ - вѣ - тѣ - ми
 пѣс - нѣми тѣ - во - хва - лѣ - ютъ.
 прѣ - жде во вѣѣх ѿ - нѣ сыи ѿ - тѣцъ,
 ѿ со - без - на - чаль - на ѿ - ма - ши тво -
 е - го сы - на: ѿ раб - но - чѣс - тна

но - сѧ ѿ - хлѧ жнѧ -
 знѧ, трѧ - ѿцы ѧ - влѧ - е - ши не - раз - дѣ -
 льно - е. пре - свѧ - тѧ - ѧ дѣ -
 во ма - ти бо - жїѧ, ѿ ѿ - же сло -
 ва са - мо - вѧ - цы ѿ сѧ - гнѧ:
 про - роцѧ же ѿ мѧ - че - никѧ всѧ ли -
 цы, ѧ - ко без - смѣр - тнѧ ѿ мѧ - це жнѧ:
 ѡ всѣхъ мо - ли - те - ѧ при - лѣ -
 жно, ѧ - ко всѧ ѣ - смѧ
 вѣѣ - дѧхъ. да пре - ле - стѧ
 ѿз - бѧв - льше - ѧ дѧ - ка - ва -
 го, ѧн - ге - ль - скѧ ю ко - пи - емъ

БѢ - ТІ - НІ СЛА - ВНІ - НІ А - ПО - ЧТО - ЛИ, ПРО - РО - ЦЫ
 І МѢ - ЧЕ - НИ - ЦЫ, І ВСІ БѢ - ТІ - НІ, МО - ЛІ - ТЕ
 ѿ НАСЪ ГРѢ - ШНЫХЪ.
 Пре - ПО - ДО - БНІ - НІ І КО - ГО - НО - БНІ - НІ ѾТ - ЦЫ НА - ШИ,
 ПА - СТЫ - РІ - Е І ѾУ - ЧІ - ТЕ - ЛІ - Е ВСЕ - ЛЕН - НЫ - ѿ,
 МО - ЛІ - ТЕ ѿ НАСЪ ГРѢ - ННЫХЪ.

Здѣ же глаголетъ ѿ стѣн храма.

Не - ПО - БѢ - ДНІ - МА - ѿ, І Не - ПО - СТИ - ЖНІ - МА - ѿ, І
 КО - ЖЕ - СТВЕННА - ѿ СІ - ЛО ЧЕС - ТНА - ГѦ І ЖИ - ВО - ТВО - РА - ЦА - ГО
 КРѢ - СТІ, НЕ ѿ - СТІ - ВІ НАСЪ ГРѢ - ШНЫХЪ.
 БО - ЖЕ, ѿ - ЧНІ - СТИ НАСЪ ГРѢ - ШНЫХЪ.
 БО - ЖЕ, ѿ - ЧНІ - СТИ НАСЪ ГРѢ - ШНЫХЪ, І ПО - МНІ - ЛѢНІ НАСЪ.

По ѿ-мѣ тѣхѣ ꙗко ꙗко тропарѣ ѿѿ въ понедѣльникѣ
и въ срьдѣ вѣчера, во гласѣ ѿ.

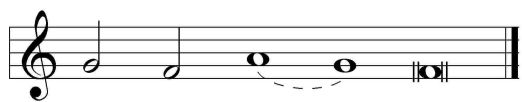


Про-сѣ-ти ѿ-чи мо-и хри-сте ко-
же, да не ко-гда
оу-чи ѿсмертъ, да не ко-гда ре-
чѣтъ врагѣ мои: оу-крѣ-пи - хва на не-го.

Гласъ:



Гла-ва ѿт-цѣ и сы-ну, и свѣ-то-му дѣ - хѣ.
За-стѣ-пникѣ дѣ - ши мо - е - ѿ вѣ - ди ко-
же, ѿ - ко по-сре-дѣ
хо - ждѣ сѣ - тѣи мно - гиѣ, ѿз -
ба - ви ма ѿ ѿ нѣхѣ, и спа - си
ма бля - же, ѿ - ко че - ло -



Β'Ε - ΚΟ - ΛΙΘ - ΒΕΥΖ.

Η ΝΥΝΕ:



Њ њѣ- њѣ, њ прѣ- ѡѡ, њ ѡ ѡѣ - ѡѡ ѡѣ - ѡѡѡѡ. ѡ - ѡѡѡѡ.



И - кѡ не ѣ - ма - мы дер - зно - вѣ - нї - а



Зд пре - мнѡ - гї - ѡ грѣ - хнѣ нѧ - шѡ, тѣѧ



Н - ЖЕ W ПЕ - БЭ РОЖ - ДША - ГО - ЕД



МО - ЛН, БО - ГО - РО - ДН - ЦЕ Д'К



ΕΟ: ΜΗΟ΄ - ΓΩ ΕΟ ΜΟ΄ - ЖЕПЪ ΜΟ - ΛΕ΄ - НӢ -



Ε ΜΑ' - ΤΕΡ - ΝΕ - Ε ΚΟ ΕΛΛ - ΓΟ -



Е́р - дѣ - ю влѣ - дѣ́ - кн. не прѣ - зрѣ



ГРІБ - ШИХУЗ МОЛЬ - БЫ ВРЕ - ЧН - СТА -



Α, Ἰᾶ - κω μή - λοε - τήκζ ζῆτῆ, ἦ πα - ρτῆ

мо - гѣй,

ѣ - же ѣ стѣра - да - ти ѡ насъ

ѣз - во - ли - выѣ.

Ѧны тропарѣ во вѣторникѣхъ ѣ четвѣртѣхъ
вѣчера, во гласѣхъ Ѧ.

не - вѣ - ли - мыхъ вѣрѣхъ

мо - ѣхъ не - ѣ - сы - па - нѣ - ѣ вѣ -

си, го - спо - ли, ѣ ѡ - ка - ли -

ны - ѡ плѣ - ти мо - ѣ - ѡ не -

мо - же - нѣ - ѣ вѣ - си

СО - ЗА́ - - - - - ВЫ́Й МА́.
 ТѢ́ - - - - - МЖЕ
 ЪРѢ́ - - - - - ЦѢ́ ТВО - Њ ПРе - да - ю
 ДѢХЪ́ МО́Й, ПО - КРЫ́Й МА́ КРН - ЛО - МА
 ТВО - Е - Ѧ́ БЛА́ - ГО - БГН, да не КОГ -
 да́ ОУ́ - - - - - СНѢ́
 - - - - - КСМЕРТЬ,
 Ѣ́ ОУ́ - МНЫ - Ѧ́ МО - Ѣ́ О -
 ЧН ПРо - СВѢ́ - ТНѢ́ КНА́ - сла - ЖДЕ́ -
 НІ́ - Е́ КО - ЖЕ́ - - - - - БГВЕ́ - ННЫХЪ́ СЛО -
 ВЕСЪ́ ТВО - Ы́ХЪ, Ѣ́ ВОЗ - двІ́ -

ΓΗΗ ΜΑ ΒΟ ΒΡΕ - ΜΑ ΒΛΑ - ΓΟ -
 ΠΟ - ΤΡΕ - ΚΝΟ Κ'ΤΒΟ - Ε - ΜΥ ΣΛΑ -
 ΒΟ - ΛΟ - ΚΙ - ΙΟΥ, ΙΑ - ΚΩ Ε - ΔΗΝΖ
 ΚΛΓΖ Η ΧΕ - ΛΟ -
 ΚΕ - ΚΟ - ΛΙΟ - ΚΕΙΖ.

Στίχ:

ΠΡΗ-ΖΗ, Η ΟΥ-ΣΛΥ-ΣΗ ΜΑ, ΓΟ - ΣΠΟ - ΔΗ ΚΟ - ΖΕ ΜΟΗ.
 ΙΑ - ΚΩ ΣΤΡΑ - ΣΕΝΖ ΕΔΖ ΤΒΟΗ ΓΟ -
 ΣΠΟ - ΔΗ, ΙΗ - ΓΕ - ΛΩΜΖ ΠΡΕΔ - ΣΤΟ - Α -
 ΨΗΜΖ, ΧΕ - ΛΟ - ΚΕ - ΚΩΜΖ ΒΒΟ - ΔΗ -
 ΜΥΜΖ, ΚΗΗ - ΓΑΜΖ
 ΡΑΖ - ΓΗ - ΒΑ - Ε - ΜΥΜΖ, ΔΕ - ΛΩΜΖ

Ис - пы - тѣ - емъ, по - мы - слѣмъ;
И - ста - зѣ - емъ:
Кій създъ;
Къ - де - тѣ; мнѣ;
За - чѣ - то - мѣ; во грѣ - сѣхъ;
Ктѣ мнѣ пла - мѣ; оу - га - сѣхъ;
Ктѣ мнѣ тѣмъ;
про - свѣ - тѣхъ;
ѿ - ще не тѣ; го - спо -
ди,

по - мѣ - лѣ - ши
 ма,
 ѿ - ко - ве - ко - ло -
 вецъ.

ГЛАВА:

гла-ва ѿ-цѣ и сы-нѣ, и свѣ-то-мѣ лѣ - хѣ.
 глѣ-зы мѣ дѣждѣ бѣ - же, ѿ - ко -
 же и - но - гдѣ же - нѣ грѣ -
 шни-це: и по - до - би ма ѿ - мо - чѣ -
 ти нѣ - зѣ тво - ѣ, ѿ - же
 ма ѿ пѣ - ти прѣ - ле -

СѢ - БО - БО - ДѢ - ШЫ - ѿ,
 ѿ - МѢ - РО - БЛА - ГО - ѿ -
 ХА - НІ - ѿ - ТЕ - БѢ - ПРИ - НО - СІ - ТИ, ЖИ -
 ТІ - Ѹ - ЧІ - СТО, ПО - КА - ѿ -
 НІ - ЕМЪ - МНѢ - СО - ЗДѢ - ННО - Е,
 ДА - ОУ - БЛІ - ШЕ - ѿ - ЖЕ - ЛѢ - Е - МЫИ
 ЧКѢ - ГЛАГО - РА - ЧКО - ѿ
 СПА - СЕ - ЧЕ, ѿ - ДНѢ - БМНѢ - РѢ.

И нынѣ:

И нынѣ - ѿ - ПРИ - СЕ, ѿ - КО - ВѢ - КИ - ВѢ - КѢ - ВЪ.
 НЕ - ПО - СЫ - ДНѢ - Ю, КО - ГО - РО -
 ДИ - ЦЕ, НА - ДѢ - ЖДЕ - ЧКО - Ю - ѿ - МѢ - ѿ, СПА -

ελ - ελ, προ - ετά - τель - εтво тво - ε ετα - жάβз,
 пре - чн - εта - ε, не ού - ко - ю -
 ελ: πο - же - нъ вра - гн̄ мо - ε,
 н̄ по - бѣ - ждѣ, ε,
 ко ε - дн̄з ѡ - кол - кн̄ - ελ, ѣ - κω
 κ̄ερο - н̄ε κ̄ρόβз т̄ко̄н̄,
 н̄ κ̄εε - мо - гѣ - щ̄ ю тво -
 ю πό - мощь, мо - л̄ε - ко - π̄ - ю
 т̄н̄: εла - д̄ - чн̄ - це, εпа - εн̄
 ελ мо - л̄н̄ - т̄εα - мн̄ т̄ко̄ - н̄ - мн̄, н̄
 воз - ετά - εн̄ ελ ѡ̄ м̄ра -
 чна - гω ελ̄ κ̄тво - ε - м̄ ελ - ко - ελό -



По ѣ-мз трисѣ́омз тропарї сїѡ, во гл҃ахъ ѿ.



Гл҃аѡ:



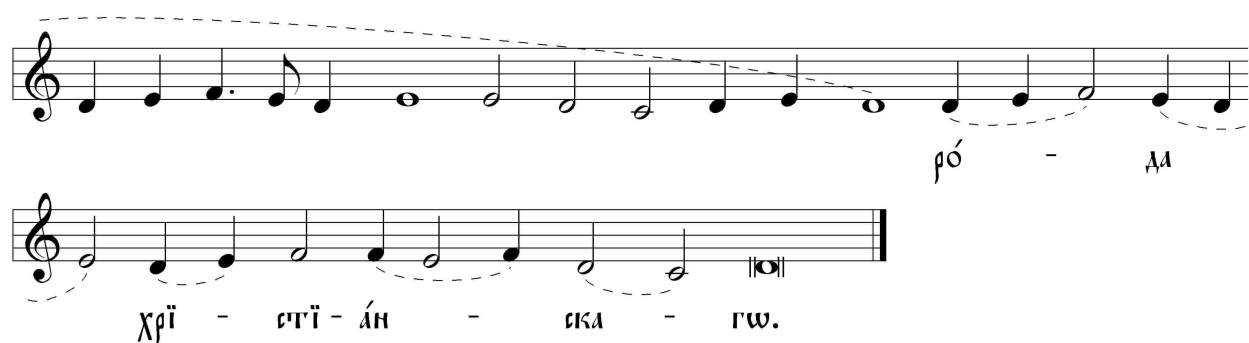
ГѠ - спо - ди по - ми - ли насъ: на - тѣ - бо оу - по - ва - хомъ,
не про - гнѣ - вай - сѣ на ны ѡ - блъ, ни - же
по - ма - ни безъ - за - ко - нѣ на - шихъ:
но прѣ - зри ѡ ны - нѣ ѣ - кѣ бла - го - ѡ - трѣ - бенъ,
ѡ ѡ - з - ба - ви ны ѡ ѡ - вѣ - рѣ на - шихъ:

ТЫ́ БО ѿ - сѣ БГ҃Ъ
 НАШЪ,
 ѿ МЫ́ ЛЮ - ДІ - Е ТВО - ѿ,
 ВЪ ДѢ - ЛА РЪ - КЪ ТВО - ѿ -
 Ю, ѿ НѢ - МА ТВО - ѿ ПРИ - ЗЫ -
 ВА - ЕМЪ.

И ны́нѣ:

И ны́ - нѣ ѿ при - сѣ, ѿ во вѣ - ки вѣ - кѣмъ. ѿ - мѣнь.
 Ми - ло - се - ра - ѿ двѣ - ри ѿ - ве -
 сти НАМЪ

БЛА - ГО - СЛО - ВѢН - НА - А БО - ГО -
 РО - ДИ - ЦЕ, НА - ДѢ - Ю - ЩІ - И - СЯ
 НА ТѢ
 ДА НЕ ПО - ГНѢ - НЕМЪ, НО
 ДА НЪЗ - БА - ВНМ - СЯ
 ТО - КО - Ю ѿ - БѣДЪ:
 ТѢКО ЕН ПАСЕ - НІ -
 Е



Πο ῥ-мз трнѣтѡмз поѣмз велегλίσηω ἡ κόσηω, на гλᾶсз ѿ.



Сѣѡ тропᾶрь поѣмз на кᾶждый стᾶіхз.

Стᾶіхз ᾠ:



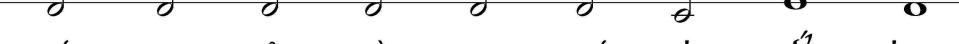
Стᾶіхз β:



Επίχρ ᾤ:

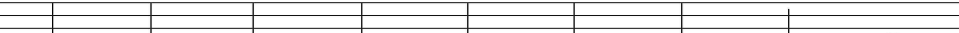


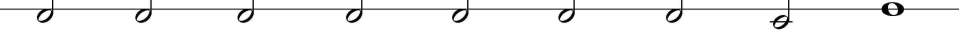
 Χκα - λή - τε ἔ - γὼ κο γλά - ρε τρῶκ - ηῖμz, χκα -



 λή - τε ἔ - γὼ κο ψα - λτή - ρη ἡ γδ - ελεχz.

Επίχρ ᾄ:


 ХВА - ЛІ - ТЕ Ё - ГО ВЪТѢ - МПІ - НѢ И ЛІ - ЦѢ,


 ХВА - ЛІ - ТЕ Ё - ГО ВО СТѢ - НАХЪ И ОР - ГІ - НѢ.

Ἐπίχρ' ἔ:

ХВА - ЛН - ТЕ ѿ - ГО ЪКѸ - МВА - ЛЕХЪ ДО - БРО - ГЛА - ЕНЫХЪ, ХВА -

ЛН - ТЕ ѿ - ГО ЪКѸ - МВА - ЛЕХЪ ВОС - КАН - ЦА - НІ - А: ВСА - КО - Е

ДЫ - ХА - НІ - Е ДА ХВА - ЛНѸ ГО - СПО - ДА.

Таже ѿба лѣка вкѡпѣ:

ХВА - ЛІ - ТЕ БО - ГА ВО СВЯ - ТЫХЪ ѿ - ГО, ХВА - ЛІ - ТЕ

ѿ - ГО КО УГ - ЛЕ - ЖЕ - НІ - И СІ - ЛЫ ѿ - ГО.

Γό - πο - δη εήλξ, εήλ - μη βδ - - - - - δη, η̇ -

νό - - - - - γω βο ρά - - - - - ζκ'ε τε - - - - - βέ

πο - - - - - μό - - - - - σιηη-κα β'εκορ - - - - - βεχξ ηε η̇ - - - - -

μα - - - - - μυ: γό - - - - - πο - - - - - δη εήλξ,

πο - - - - - μή - - - - - λδ̇η ηάξξ.

Γλάβα:

Γλά - βα ότ - - - - - цδ̇ η̇ εή - ηδ̇, η̇ εβα - τό - - - - - мδ̇ λδ̇ - - - - - χδ̇.

Γό - πο - δη, λ̇ - - - - - цε ηε βή - - - - - χомξ εβα - - - - - т̇ι -

ε тво - - - - - η̇ - - - - - м'ε - - - - - ли мо - - - - - л̇т' - - - - - веη - - - - - ηη - - - - - ки,

η̇ ελα - - - - - го - - - - - εт̇ι-ηηο тво - - - - - ю μή - - - - - λδ̇ - - - - - ю - - - - - цδ̇ - - - - - ю

ηάξξ: κά - - - - - κω εμ'ε - - - - - ли βή - - - - - χомξ επά -

εε, π'ε - - - - - ти т̇λ̇, ε̇ - γό - - - - - же ελα - - - - - βο - - - - - ελό -



И ѿНѢ:

И ѿНѢ ѿНѢ ПРНѢ - СНО, ѿНѢ КО ВѢ - КИ ВѢ - КѢВЪ. ѿ - МНѢ.
МНѢ - ГА - ѿ МНО - ЖЕ - СТВѢ МО - НѢХ
КО - ГО - РО - ДИ ЦЕ ПРЕ - ГРѢ - ШЕ - НІИ,
КѢТЕ - ВѢ ПРНѢ - ВѢ - ГОХЪ ЧИ - СТА - ѿ, СПА - СЕ -
НІ - ѿ ТРЕ - БѢ - ѿ. ПО - СѢ - ТИ НЕ - МОЩ - СТВѢ -
Ю - ЦѢ - Ю МО - Ю ѿ - ШѢ, ѿ МО - АН
ѿ - НА ТКО - Е - ГО ѿ КО - ГА НА - ШЕ - ГО,
ДА - ТИ МНѢ ѿ - СТА - ВЛЕ - НІИ - Е, ѿ - ЖЕ
СО - ДѢ - ѿХЪ ЛЮ - ТЫХЪ, ѿ - ДНѢ - НА БЛА -

ГО - ЛО - ВЕ - ННА - Ѧ.

Рсе - вѧ - тѧ - Ѧ КО - ГО - рѠ - дѧ - цѧ, КО

ВРЕ - МА Жѧ - ВО - Тѧ МО - Е - ГѠ НЕ Ѡ - СТѧ -

Вѧ МЕ - НЕ, ЧЕ - ЛО - Вѣ - ЧЕ - КО - МѢ ПРѧ -

СТѧ - ТЕЛѢ - СТѢ НЕ ВѢ - Рѧ Мѧ: НО Еѧ - Мѧ

ЗА - СТѢ - Пѧ, Ѧ ПО - Мѧ - ЛѢ Мѧ.

Рсе Ѡ - ПО - Вѧ - Нѧ - Е МО - Е НА Тѧ

ВОЗ - МА - Гѧ - Ю, Мѧ - Тѧ КО - Жѧ - Ѧ,

ЕО - Хѧ - Нѧ МА ПОДѧ КРО - КОМѢ Тѧ - ѦМѢ.

По мѧтѡе стѧгѡ ѡаннѧкѧ поѡмѡ:

СЛА - ВА ѠТ - ЦѢ Ѧ Бѧ - НѢ, Ѧ Вѧ - ТѠ - МѢ ДѢ - ХѢ,

Ѧ НЫ - НѢ, Ѧ ПРѧ - Еѡ, Ѧ КО ВѢ - Кѧ ВѢ - КѡВѢ. ѧ - МѧНѢ.



По ѿбы́чнѣмъ прощѣ́нїи шѣ́нникъ глаго́летъ ѣкѣ́нїю.

